

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ

## BSL 150 BASIC ATEX 22



# ATEX



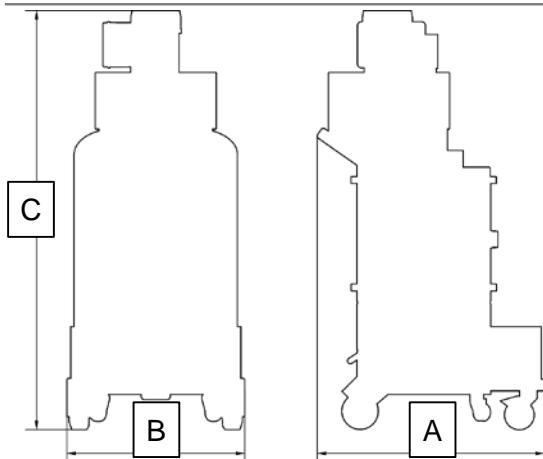
**Внимание:** Прочтайте инструкцию по безопасности  
и это руководство перед использованием машины.

**CAUTION:** Read the safety instructions and this manual  
before using the machine.

[info@coynco.it](mailto:info@coynco.it) [www.coynco.com](http://www.coynco.com)

## Содержание

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	СТР. 3
ОПИСАНИЕ	СТР. 4
КОНСТРУКЦИЯ	СТР. 4
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ	СТР. 5
ОСНОВНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ	СТР. 5
ОЧИСТКА ФИЛЬТРА	СТР. 5
УТИЛИЗАЦИЯ СОБРАННЫХ ОТХОДОВ	СТР. 6
АКСЕССУАРЫ	СТР. 7
ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ОХЛАЖДЕНИЯ ТУРБИН	СТР. 8
ЗАМЕНА ОСНОВНОГО ФИЛЬТРА	СТР. 9
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА	СТР. 10
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	СТР. 11/12



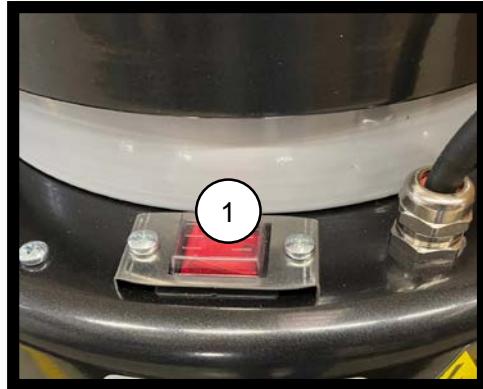
Модель	BSL 150 M BASIC ATEX 22
Сертификация	CE
Привод	Асинхронный мотор
Мощность (Вт)	1 000
Напряжение питания, В/Гц	230 /50
Максимальное разрежение, мбар	200
Поток воздуха, м3/ч	160
Очистка фильтра	Ручная
Класс фильтра	М (антистатический)
Площадь фильтра, м2	1,3
Емкость бака, л	50
Диаметр бака, мм	400
Диаметр впуска, мм	70
Уровень шума, не более, дБ	78
<b>Габариты</b>	
А (см)	57
В (см)	56
С (см)	125
Вес, кг	35

## ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ ОБОРУДОВАНИЯ

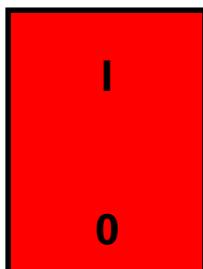


1. Табличка с техническими данными
2. Моторный блок
3. Выключатель
4. Рычаг очистки фильтра
5. Рукоятка подкатного бака
6. Впуск
7. Бак

## ВКЛЮЧЕНИЕ



### 1 ВКЛ/ВЫКЛ



1 – Включение мотора

0 – Выключение мотора



ПЕРЕД ВКЛЮЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ, УБЕДИТЕСЬ ЧТО КОНТЕЙНЕР ПУСТ.



НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЫЛЕСОС ДЛЯ СБОРА ЖИДКОСТЕЙ

## ОЧИСТКА ФИЛЬТРА



БАК ДОЛЖЕН БЫТЬ ОЧИЩЕН, КАЖДЫЙ РАЗ  
ПО ОКОНЧАНИИ УБОРКИ.  
ВСЕГДА ОПУСТОШАЙТЕ  
БАК ТОЛЬКО В БЕЗОПАСНЫХ ЗОНАХ,  
ВНЕ ЗОН КЛАССИФИЦИРОВАННЫХ ПО АТЕХ

Для очистки фильтра перемещайте рукоятку в вертикальной плоскости. Для эффективной очистки, рекомендуется, повторять операцию несколько секунд (не снимайте защитные кожухи и моторный блок)

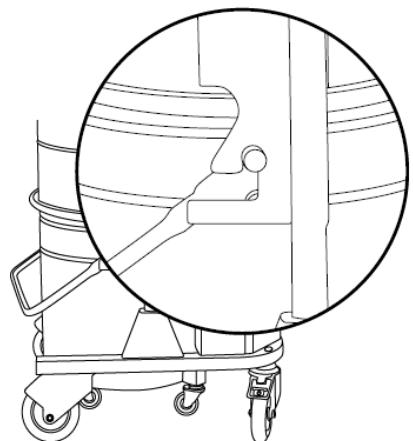




БАК ДОЛЖЕН БЫТЬ ОЧИЩЕН, КАЖДЫЙ РАЗ  
ПО ОКОНЧАНИИ УБОРКИ. ВСЕГДА ОПУСТОШАЙТЕ  
БАК ТОЛЬКО В БЕЗОПАСНЫХ ЗОНАХ,  
ВНЕ ЗОН КЛАССИФИЦИРОВАННЫХ ПО АТЕХ

## 16. СНЯТИЕ И УСТАНОВКА БАКА

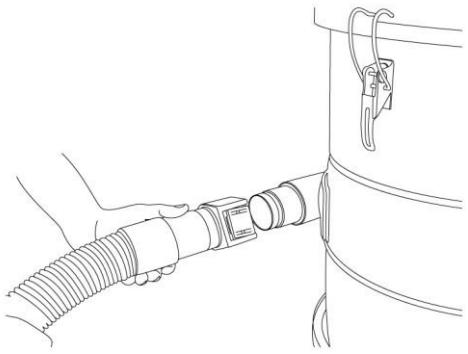
- 1- Поднимите рычаг вверх и извлеките бак.
- 2- Опустошите бак
- 3- Вставьте крепление в V-образный вырез и, нажав на рычаг, установите бак на место.



БАК ДОЛЖЕН БЫТЬ ОЧИЩЕН, КАЖДЫЙ РАЗ  
ПО ОКОНЧАНИИ УБОРКИ. ВСЕГДА ОПУСТОШАЙТЕ  
БАК ТОЛЬКО В БЕЗОПАСНЫХ ЗОНАХ,  
ВНЕ ЗОН КЛАССИФИЦИРОВАННЫХ ПО АТЕХ

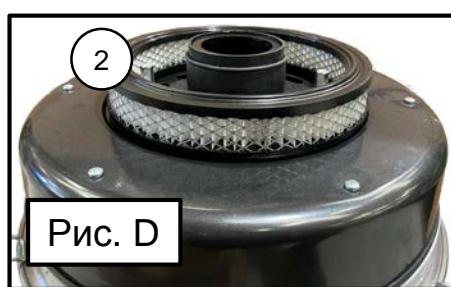
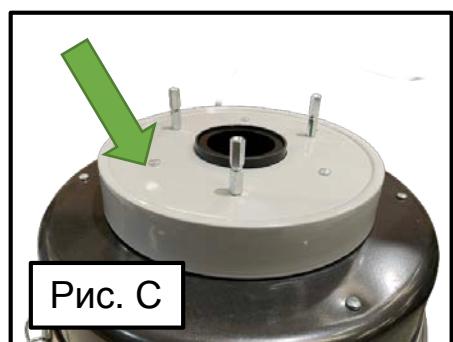
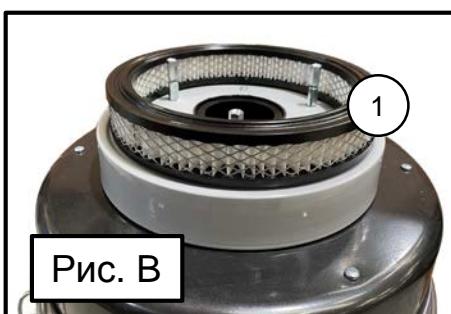
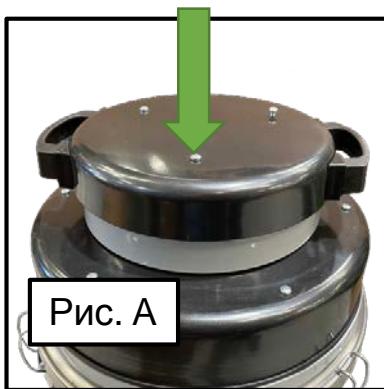
В зависимости от конкретных потребностей пылесос может включать принадлежности, которые обычно не поставляются в стандартной версии. Необходимо выбрать всасывающий шланг и принадлежности, подходящие для типа материала, который необходимо убирать. Теперь машина готова к использованию.

Подсоедините один конец гибкого шланга к требуемому аксессуару, а другой - к быстроразъемному впуску, установленному на фильтровальной камере.  
(См. Лист принадлежностей)



Каждые 10 часов использования проверяйте состояние 2 фильтров охлаждения двигателя, важно содержать их в чистоте и работоспособности, убедитесь в отсутствии разрывов или других повреждений, в этом случае приступайте к немедленной замене. Засоренный или поврежденный фильтр влияет на правильную работу пылесоса. После проверки фильтров, установите их в правильном порядке.

- 1) Отсоедините пылесос от розетки
- 2) Открутите три винта на крышке и снимите ее (рис. А)
- 3) Снимите первый фильтр (рис. В)
- 4) Открутите три винта на крышке и снимите ее (рис. С)
- 5) Снимите второй фильтр (рис. D)
- 6) Проверьте состояние фильтров и при необходимости замените их
- 7) Установите второй фильтр на место, как показано на рис. D.
- 8) Установите крышку и закрепите ее тремя винтами (рис. С)
- 9) Установите первый фильтр на место, как показано на рис. В
- 10) Установите крышку и закрепите ее тремя винтами (рис. В)

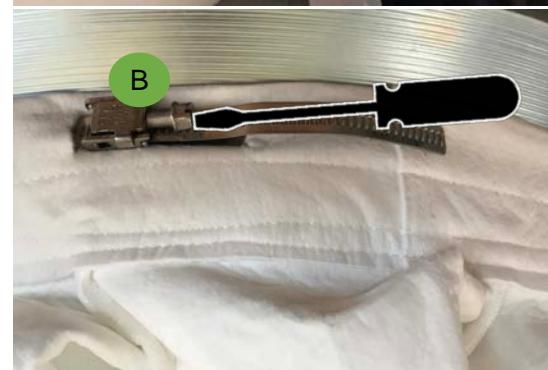
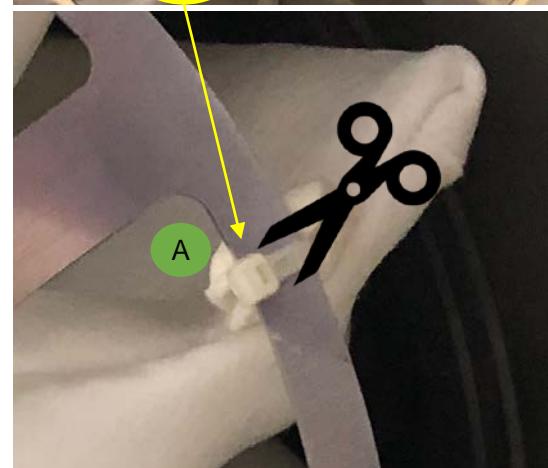
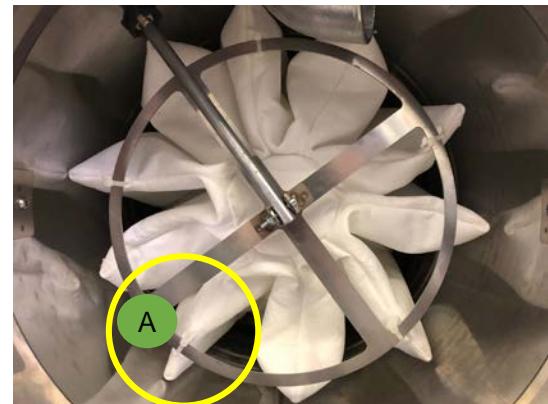


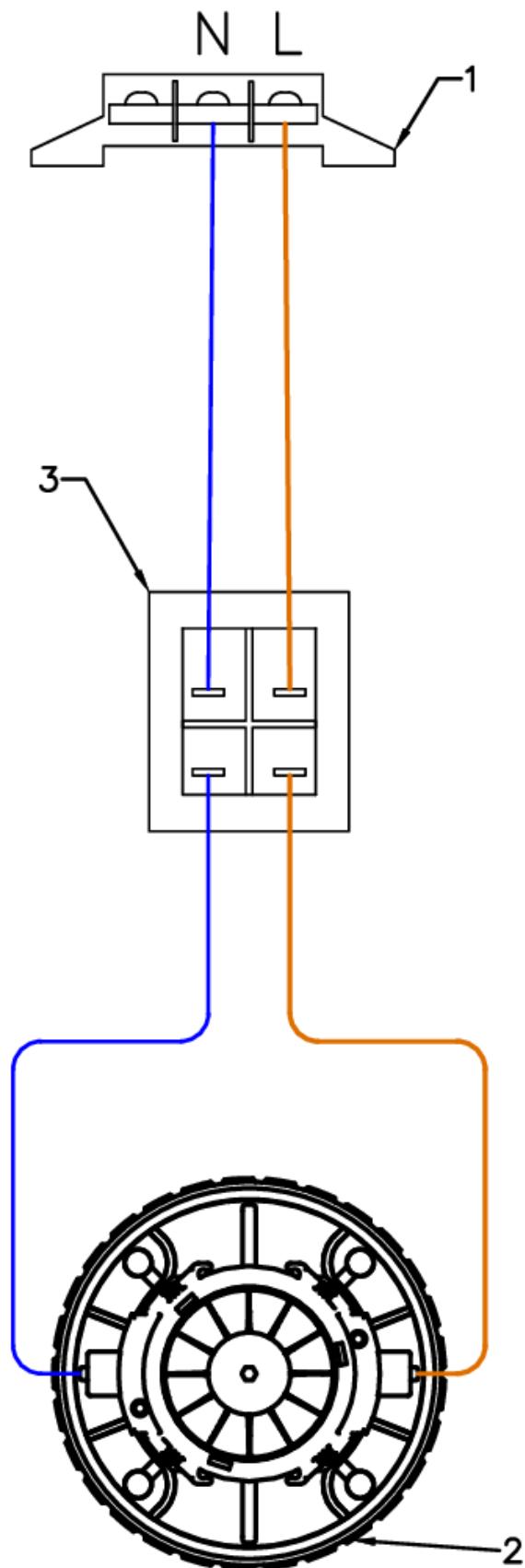


ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ДОЛЖНА ПРОВОДИТЬСЯ ТОЛЬКО ПЕРСОНАЛОМ, СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ COYNSO! НЕСАНКЦИОНИРОВАННАЯ ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ ФИЛЬТРАЦИИ МОЖЕТ ПОВЛИЯТЬ НА БЕЗОПАСНОСТЬ ОБОРУДОВАНИЯ, В ЭТОМ СЛУЧАЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОСЛЕДСТВИЯ

## Замена основного фильтра

1. Освободите и поднимите моторный блок.
2. Удалите бак для мусора
3. Фильтр доступен со стороны расположения бака. Освободите шпонку, извлеките штифт, отсоедините рычаг для очистки фильтра. (A)
4. Поднимите фильтр
5. Открутите болт (B)
6. Удалите 6 пластиковых хомутов (C)
7. Открутите металлический хомут (D) и снимите фильтр с металлического кольца.
8. Замените фильтр на аналогичный, соответствующий модели пылесоса (сверьтесь с прайс-листом)
9. Вставьте новый фильтр в металлическое кольцо и закрутите металлический хомут.
10. Установите корзину в фильтр, держа круглую пластину на внешней стороне, затягивая гайку и болт. (B)
11. Закрепите фильтр используя новые пластиковые хомуты(C)
12. Проверьте герметичность резиновой прокладки на металлическом кольце и вставьте ее с фильтром в фильтровальную камеру.
13. Вставьте шплинт (A) между рукояткой очистки фильтра и круглой пластиной. Вставьте шпонку. (1)





1- MORSETTIERA  
2- MOTORE  
3- COMMUTATORE 0 – 1

1- КЛЕММА  
2- ДВИГАТЕЛЬ  
3- ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ (0 - 1)



A division of Solarys srl  
Via Marie Curie, 1 - 26030  
Pessina Cremonese (CR) Italy



## Dichiarazione di conformità UE

ATEX DIRECTIVE 2014/34/UE – Annex X

MODEL	BSL 150 M BASIC ATEX 22
CATEGORY	II 3D Ex h tc IIIB T 135°C Dc

N.B. Gli aspiratori sono costruiti, considerando la nostra analisi di rischio, ZONA 20 interna, ma l'aspiratore deve essere utilizzato solo entro i limiti dell'area di marcatura.

Il fabbricante SOLARYS S.r.l. sotto la sua esclusiva responsabilità Dichiara che la macchina a cui la presente dichiarazione si riferisce è conforme alle seguenti direttive comunitarie:

- ATEX Directive: **2014/34/UE**
- Machine Directive: **2006/42/EC**
- Electromagnetic Compatibility Directive: **2014/30/UE**

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione con riferimento alle seguenti norme armonizzate:

- EN 1127-1:2019
- EN 80079-36:2016
- EN 80079-37:2016
- EN 60079-0:2018
- EN ISO 12100:2010
- EN 60335-2-69:2012
- EN 61000-6-4:2007

**FAC SIMILE**

Costituzione del file tecnico secondo 2006/42/EC a cura di: SOLARYS srl

**La presente dichiarazione perde la sua validità in caso di modifica della macchina o qualora non vengano rispettate le prescrizioni del manuale di uso e manutenzione.**

Pessina Cremonese, lì

The President  
Riccardo Bettella



A division of Solarys srl  
Via Marie Curie, 1 - 26030 Pessina Cremonese (CR) Italy

**EEC COMMUNITY DIRECTIVES – UE/EC DECLARATION OF CONFORMITY**

N.B. The vacuum cleaners are built considering with our risk analysis, ZONE 20 internal, despite the vacuum must be used only within the limits of the marking area

We declare under our own responsibility that the machine described on this front sheet is in compliance with the Directives and Standards listed.

The declarations is no longer valid:

- whenever modifications are made to the machine
- whenever the prescriptions contained in the user and maintenance manual are not respected

**EWG -RICHTLINIEN –EU/EG – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hinweis Die Aspiratoren sind unter Berücksichtigung unserer Risikoanalyse in der internen ZONE 20 gebaut, der Aspirator darf jedoch nur innerhalb der Grenzen des Markierungsbereichs verwendet werden.

Wir erklären unter eigener Verantwortung dass die auf diesem Blatt beschriebene Maschine den hier angeführten Richtlinien und Normen entspricht.

Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit:

- sobald Änderungen an der Maschine vorgenommen werden
- sobald die im Handbuch für Gebrauch und Wartung enthaltenen Vorschriften nicht berücksichtigt werden

**DIRECTIVES COMMUNAUTAIRES CEE - DECLARATION DE CONFORMITE UE/CE**

N.B. Les aspirateurs sont construits, compte tenu de notre analyse des risques, ZONE interne 20, mais l'aspirateur ne doit être utilisé que dans les limites de la zone de marquage. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que la machine décrite sur le recto de cette page est conforme aux directives et normes qui y sont mentionnées.

La présente déclaration perd toute validité:

- si la machine subit des modifications;
- si les prescriptions contenues dans ce manuel d'utilisation et d'entretien ne sont pas respectées.

**DIRECTIVAS COMUNITARIAS EEC - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE**

Nota Los aspiradores están construidos, considerando nuestro análisis de riesgos, ZONA 20 interna, pero el aspirador solo debe usarse dentro de los límites del área de marcado. Declaramos bajo nuestra responsabilidad que la maquina descripta en el frente de esa pagina cumple con las directivas y normas enumeradas.

La presente declaración pierde su validez:

- en el caso que se introduzcan modificaciones en la maquina
- en el caso que no se respeten las prescripciones contenidas en el manual de uso y mantenimiento.

## NOTE

## NOTE

## NOTE



Dealer's signature and stamp  
Stempel und Unterschrift des Verkäufer  
Cachet et signature du Distributeur  
Timbro e firma del rivenditore  
Sello y firma del Revendedor



**SOLARYS srl - COYNCO Division**  
**Via Marie Curie, 1 26030 Pessina Cremonese (CR) Italy**  
**[info@coynco.it](mailto:info@coynco.it) [www.coynco.com](http://www.coynco.com)**